

PIETEIKUMS LĪGUMA NOSLĒGŠANAI

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДОГОВОРА

KLIENTU SERVISS
info@lg.lv
www.lg.lv

Lietotāja maiņas gadījumā līgumu var noslēgt esošā mēneša ietvaros. Mainot tirgotāju, ja apstiprinājumu par noslēgto līgumu saņemsiet līdz 15. datumam, līgums būs spēkā ar nākamā mēneša 1. datumu, savukārt pēc 15. datuma – ar aiznākamā mēneša 1. datumu.

В случае смены пользователя договор можно заключить в рамках текущего месяца. Если подтверждение о заключенном договоре будет получено до 15-го числа, договор вступит в силу уже с 1-го числа следующего месяца, в свою очередь, если с 16-ого числа, то договор вступит в силу с 1-го числа месяца спустя.

PERSONAS DATI

ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ

Vārds, uzvārds _____

Имя, фамилия

E-pasts _____

Эл. почта

Personas kods _____

Персональный код

Tālrunis _____

Телефон

Deklarētā adrese _____

Адрес декларированного места жительства

Korespondences adrese _____

Адрес для корреспонденции

Esmu pilnvarotais pārstāvis

Я являюсь уполномоченным представителем

INFORMĀCIJA PAR PILNVARAS DEVĒJU (jāaizpilda, ja līguma slēdzējs ir pilnvarots pārstāvis)

СВЕДЕНИЯ О ДОВЕРИТЕЛЕ (указать, если договор заключает уполномоченный представитель)

Vārds, uzvārds _____

Имя, фамилия

E-pasts _____

Эл. почта

Personas kods _____

Персональный код

Tālrunis _____

Телефон

Deklarētā adrese _____

Адрес декларированного места жительства

Pilnvaras nr. _____

Номер доверенности

Pilnvaras izdošanas datums _____

Дата доверенности

Līgumu vēlos noslēgt
Желаю заключить договор

Uz sava vārda
На свое имя

Uz pilnvaras devēja vārda
На имя доверителя

OBJEKTS

ОБЪЕКТ

Objekta adrese _____

Адрес объекта

Objekta tiesību pamatojums

Основание прав на объект

Īpašums (īpašuma tiesības ir nostiprinātas zemesgrāmatā)

Собственность (имущественные права закреплены в Земельной книге)

Īre / noma

Наем, аренда

Cits (lūdzam norādīt pamatojumu)

Другое (пожалуйста, укажите основание)

PIETEIKUMS LĪGUMA NOSLĒGŠANAI

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДОГОВОРА

KLIENTU SERVISS
info@lg.lv
www.lg.lv

Objektā skaitītājs
Счетчик на объекте

Ir
Есть

Nav
Нет

Skaitītāja numurs
Номер счетчика

Skaitītāja rādījums objekta pieņemšanas brīdī
Показание счетчика в момент приема объекта

Dabaszāzes lietošanas veids
Способ применения природного газа

Apkure/apkurināmā platība _____ m²

Отопление / отапливаемая площадь

Gāzes plīts

Газовая плита

Ūdens sildītājs

Водонагреватель

Cits (ja nepieciešams, lūdzam norādīt papildu informāciju)

Другое (в случае необходимости просим указать дополнительную информацию)

Objekta iegūšanas datums
Дата получения объекта

Plānotais patēriņš mēnesī (m³)
Планируемое потребление в месяц

Objektā jāatjauno gāzes padeve
На объекте необходимо возобновить подачу газа

Jā
Да

Nē
Нет

Par iekļūšanu objektā sazināties
О доступе на объект обращаться

Izmantojot kontaktinformāciju
Используя указанную информацию

Zvanot pa tālruni _____
Звонить по телефону

NORĒĶINU INFORMĀCIJA

РАСЧЕТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Rēķinu vēlos saņemt
Я хочу получить счет

Elektroniski - Klientu portāla vai e-pastā (bezmaksas pakalpojums)
В электронном виде – на клиентском портале или по эл. почте (бесплатно)
Pa pastu (maksas pakalpojums, nav pieejams produktam MAINĪGAIS)
По почте (платно, недоступен для продукта MAINĪGAIS)

PRODUKTS

ПРОДУКТ (Пожалуйста, отметьте предпочтение)

FIKSĒTAIS (terminēts līgums, kurā dabaszāzes cena ir nemainīga uz 12 mēnešiem; tiek piemērota pirmstermiņa laušanas maksa)
ФИКСЕТАИС (срочный договор, в котором цена на природный газ неизменна в течение 12 месяцев; применяется плата за досрочное расторжение)

FIKSĒTAIS (6 MĒN.) (terminēts līgums apkurei, kurā dabaszāzes cena ir nemainīga uz 6 mēnešiem; tiek piemērota pirmstermiņa laušanas maksa)
ФИКСЕТАИС (6 МЭН.) (срочный договор на отопление, в котором цена на природный газ неизменна в течение 6 месяцев; применяется плата за досрочное расторжение)

VIENKĀRŠAIS (beztermiņa līgums, kurā dabaszāzes cena ir nemainīga uz 6 mēnešiem; nav pirmstermiņa laušanas maksas)
ВИЕНКАРШАИС (бессрочный договор, в котором цена на природный газ неизменна в течение 6 месяцев; плата за досрочное расторжение не применяется)

MAINĪGAIS (beztermiņa līgums, kurā cena mainās atbilstoši tirgus situācijai; norēķinu dokumenti pieejami tikai klientu portālā vai e-pastā)
МАИНІГАИС (бессрочный договор, в котором цена меняется в соответствии с рыночной ситуацией; расчетные документы доступны только на портале для клиентов или по электронной почте)

PIETEIKUMS LĪGUMA NOSLĒGŠANAI

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДОГОВОРА

KLIENTU SERVISS
info@lg.lv
www.lg.lv

PAPILDUS INFORMĀCIJA ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Pieteikumam pievienotie dokumenti
Приложенные к заявке документы

- Pilnvaras kopija
Копия доверенности
- Citi dokumenti (pieņemšanas-nodošanas akts, lietošanas tiesības pamatojošie dokumenti)
Другие документы (например, акт приема-передачи объекта, документы, обосновывающие право пользования)

Vēlos saņemt īpašos piedāvājumus e-pastā un tālrunī (izdevīgākus nosacījumus, personalizētus paziņojumus par jauniem pakalpojumiem un produktiem, kā arī informāciju par iespējām piedalīties mūsu organizētajos konkursos, loterijās un citos klientu pasākumos). Atcēlt piekrišanu var jebkurā laikā klientu portālā vai nosūtot e-pastu uz info@lg.lv.
Хочу получать особые предложения по электронной почте, по телефону (предложения о более выгодных условиях, персональные уведомления о новых услугах, продуктах, уведомления в связи с возможностью участвовать в организуемых нами конкурсах, лотереях, других предназначенных для клиентов мероприятиях). Отменить согласие можно в любое время на портале э-услуг или отправив электронное письмо на адрес: info@lg.lv.

PARAKSTOT ŠO PIETEIKUMU, APLIECINU, KA: ПОДПИСАНИЕМ ДАННОГО ЗАЯВЛЕНИЯ ПОДТВЕРЖДАЮ, ЧТО:

- Man nepastāv šķēršļi slēgt dabasgāzes tirdzniecības līgumu.
- Мне ничто не препятствует заключить договор о торговле природным газом.
- Ar šo slēdzu dabasgāzes tirdzniecības līgumu, izmantojot distances saziņas līdzekļus, un šis apstiprinājums ir pielīdzināms personiskajam vai drošam elektroniskajam parakstam.
- Этим заключаю договор о торговле природным газом с использованием средств дистанционного взаимодействия.
- Esmu informēts, ka AS "Latvijas Gāze" apstrādā personas datus pieteikuma izskatīšanai, saziņai, līguma noslēgšanai un mārketinga
- Я информирован, что АО Латвии Гāзе обрабатывает личные данные для рассмотрения заявления, связи о заявлении, заключения договора и регистрации согласия на получение особых предложений, предусматривая, что права лица осуществляются в соответствии с Извещением об обработке личных данных, которое доступно на lg.lv.
- piekrišanas reģistrēšanai, un šīs tiesības tiek īstenotas saskaņā ar Personas datu apstrādes paziņojumu vietnē lg.lv.
- Мне уже исполнилось 18 лет.
- Esmu vismaz 18 gadus vecs.

Datums
Дата

Paraksts un atšifrējums
Подпись и расшифровка
